

# 福岡女学院大学 サマー短期日本語研修コース 参加同意書

## プログラム中の責任範囲の同意

Summer Short-term Japanese Course Student Letter of Agreement

募集要項に記載の「本研修参加における責任範囲」にご同意くださる場合は、☐にチェック框をお願いいたします。

By checking the box below, I understand and agree to the terms and conditons of items stated in the application requirements.

☐ 同意する (I Agree)

氏名

Name

保証人氏名

Name of Parents or Guardian (Required if applicant is under 19 years of age)

※参加希望者が未成年の場合は、当該参加希望者の保証人の同意が必要です。

Signature of parents or guardian needed if applicants is under 19 years of age.

※必ずご捺印下さい。

Stamp required for both.

## 個人情報の同意

Consent for the Treatment of Personal Data

別紙記載の「個人情報の取扱いについて」にご同意くださる場合は、☐にチェック框をお願いいたします。

By checking the box below, I understand and agree to the terms and conditons of my personal data.

☐ 同意する (I Agree)

氏名

Name

保証人氏名

Name of Parents or Guardian (Required if applicant is under 19 years of age)

※参加希望者が未成年の場合は、当該参加希望者の保証人の同意が必要です。

Signature of parents or guardian needed if applicants is under 19 years of age.

※必ずご捺印下さい。

Stamp required for both.

## 参加意思確認

Student Responsibilities -- I will

以下をご一読いただき、各項目に同意いただける場合は、☐にチェック框をお願い致します。

By checking the box below, I understand and agree.

☐ 期限内の必要書類提出、渡航手続き等の円滑な準備に協力します。

(cooperate all the necessary things to be done for the application.)

☐ プログラム中の日本語授業や日本文化体験で撮影した写真および動画を本プログラムの報告書類や広報活動のために使用することを了承します。了承しない場合は、事前にスタッフに申し出ます。

(permit that photographic or video recordings of me may be electronically displayed in the public educational settings.)

☐ 体調不良の際は無理をせず、スタッフに報告します。

(let the staff know in case of feeling unwell.)

この同意書は日本語を正文とします。

This letter of agreement is executed and in effect in the Japanese.